

Info Culture

Magazine d'informations culturelles de Saint-Gilles

Culturele
informatiekrant
van Sint-Gillis

novembre
décembre
2023

115

www.stgillesculture.brussels



FR C'est dans une atmosphère aux couleurs de l'automne que nous écrivons ces nouvelles lignes. Une saison qui invite à ralentir, à se poser et à développer toutes sortes de stratégies pour compenser la lumière qui se fait plus rare. Et, en la matière, la Culture a des ressources.

A la Maison du Peuple, outre les traditionnels bals (Queimada, tango et Balkan) qui réchaufferont les pistes les samedis 4-11 et 18/11, nous avons le plaisir d'accueillir en collaboration avec le service Egalité des Chances et Droits de Femmes et le service Prévention la pièce « Classement sans suite ». Porté par le Théâtre Creanova, ce spectacle s'inscrit dans un triptyque sur les Droits des femmes et met en lumière les dysfonctionnements actuels de notre système dans le cadre des violences faites aux femmes (voir interview p.6-7).

A la Biblio de Saint-Gilles, c'est de lecture collective accompagnée dont il sera question avec un nouvel *Arpentage* autour du livre « Tendre vers la sobriété numérique », de Frédéric Bordage. On vous explique tout en page 8.

A la Maison des Cultures, les ateliers pour les 9-18 ans sont lancés depuis octobre et il reste encore des places! Envie de vous essayer au théâtre, au hip hop, au slam ou au stand-up ? rendez-vous page 5 pour découvrir toutes nos propositions.

De stand-up, il en sera aussi question au sein de notre *focus jeunesse*. Plein feu sur les planches du Petit Kings, ce nouveau lieu dédié exclusivement au stand up a ouvert ses portes récemment dans notre commune. Juan Rodrigues, son co-créateur nous en parle (p 12-13).

Notre *focus artiste* quant à lui mettra à l'honneur le travail de Manuel Monir Alberto Bestene. Sa dernière création - « Le Lampadaire aux vitraux » - soutenue par l'appel à projet culturecultuur.1060 diffuse depuis octobre ses couleurs sur la « plaza de la comida » (entre la chaussée de Forest et la rue Guillaume Tell) et parmi ses mosaïques se cache une histoire peu commune (p.20-22).

Enfin, si l'automne n'est décidément pas votre saison, on vous donne déjà un peu le goût du printemps. Les inscriptions au Parcours d'Artistes 2024 - prévu pour avril 2024 - sont ouvertes ! Retrouvez toutes les informations en page 4.

Chaleureusement,

NL We schrijven deze nieuwe paragrafen omringd door de kleuren van de herfst. Een seizoen dat ons uitnodigt om te vertragen, tot rust te komen en allerlei manieren te bedenken om het steeds schaarser wordende licht te compenseren. Wat dat betreft beschikt Cultuur over een aantal hulpmiddelen.

Naast de traditionele dansfeesten (Queimada, tango en Balkan) waarmee we de dansvloer opwarmen op zaterdag 4-11 en 18/11, zijn we verheugd om in samenwerking met de dienst Gelijke Kansen en Vrouwenrechten en de

dienst Preventie, het toneelstuk "Classement sans suite" ("Klassering zonder gevolg") te organiseren in het Volkshuis. Deze voorstelling van Theater Creanova maakt deel uit van een drieluik over Vrouwenrechten en werpt een licht op de huidige slechte werking van ons systeem in het kader van geweld tegen vrouwen (zie interview p.6-7).

In de Biblio van Sint-Gillis ligt de nadruk op begeleid lezen in groep, met een nieuwe *Arpentage* rond het boek "Tendre vers la sobriété numérique" ("Op weg naar digitale soberheid") van Frédéric Bordage. We leggen alles hierover uit op pagina 8.

In het Huis van Culturen zijn er sinds oktober workshops voor kinderen van 9-18 jaar en er zijn nog plaatsen beschikbaar! Heb je zin om theater, hiphop, slam of stand-upcomedy uit te proberen? Ga dan naar pagina 5 om ons aanbod te ontdekken.

Stand-upcomedy zal ook een onderdeel zijn van onze *focus jeugd*. De spotlights zijn dan gericht op het toneel van Petit Kings. Deze nieuwe zaal die zich volledig wijdt aan stand-upcomedy, opende onlangs haar deuren in onze gemeente. Juan Rodrigues, de medeoprichter, vertelt ons er alles over (p.12-13).

Onze *focus kunstenaar* zal dan weer het werk van Manuel Monir Alberto Bestene in de kijker zetten. Zijn nieuwste creatie - "Le Lampadaire aux vitraux" ("De glas-in-loodlantaarn") - ondersteund door de projectgroep cultuurecultuur.1060, verspreid sinds oktober haar kleuren over het "plaza de la comida" (tussen de Vorstse Steenweg en Willem Tellstraat). Haar mozaïeken verhullen een ongewoon verhaal (p.20-22).

Tot slot, voor wie de herfst helemaal niet het favoriete seizoen is, geven we alvast een voorproefje van de lente. De inschrijvingen voor het Artiestenparcours 2024 - gepland voor april 2024 - zijn open! Je vindt alle informatie hierover op pagina 4.

Hartelijke groeten,

FRANCESCO IAMMARINO
Echevin de la Culture
Schepen van Cultuur

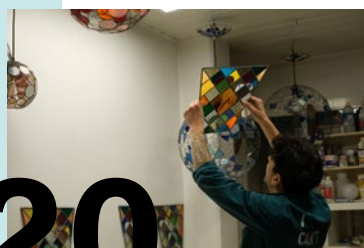
JEAN SPINETTE
Bourgmestre
Burgemeester



TRIPTYQUE « DROITS DES FEMMES »



FOCUS JEUNESSE



FOCUS ARTISTES



© Jonathan Petit

Parcours d'Artistes 2024 : Ce-qui-nous-lie Inscriptions ouvertes !

La prochaine biennale saint-gilloise aura lieu les weekends des 13&14 et 20&21 avril 2024, avec une soirée d'ouverture le vendredi 12 avril et une Nuit des galeries le mercredi 17 avril.

Cette nouvelle édition se déclinera autour d'une thématique simple et essentielle, intitulée « Ce-qui-nous -lie », nous rappelant à la composante humaine et prenant part à la vie de la Commune. Ce sera l'occasion de connecter les ateliers d'artistes, les lieux culturels et artistiques avec les quartiers. Cette thématique est proposée par Maëlle Delaplanche, curatrice indépendante ayant déjà réalisé différents projets artistiques

d'envergure sur le territoire bruxellois et choisie pour cette 18ème édition.

Les inscriptions jusqu'au 31 décembre 2023 sur : www.parcoursartistes.be

Deux séances d'aides aux inscriptions sont prévues les mardis 14 et 21 novembre 2023 de 13h30 à 16h30 à l'Atelier du Web (37 Rue du Fort - 1060 St-Gilles).

Par ailleurs, l'équipe du service de la culture accueille vos questions au 02 534 56 06

Les ateliers pour les 9-18 ans sont lancés depuis peu. N'hésitez pas à nous rejoindre... il reste de la place ! Au programme :

ATELIER THÉÂTRE ENFANTS (9/12 ANS)

◊ **Mardi | 16h30 à 18h30**
Début le 10 octobre

Un atelier hebdomadaire de lecture/théâtre qui a pour but de (re)donner le goût de la lecture aux enfants, en ravivant la flamme du vivre-ensemble avec des textes sur l'amitié, la liberté, le bonheur, le plaisir d'être ensemble. Le tout, avec l'envie que ces lectures soient contagieuses : générant un éveil, des connivences, un partage, des rêves.

ATELIER DANSE : HIP-HOP FREESTYLE (9/12 ANS)

◊ **Jedi | 16h00 à 18h00**
Début le 12 octobre

La musique jouée pendant l'atelier sera de la musique hip hop. Les objectifs seront :

- Comprendre le rythme de base de la musique hip hop (boom bap)
- Transmettre les techniques fondamentales de la danse hip hop : Bounce, Rock, Roll, Skate, Wave
- Transmettre les fondations de la danse hip hop (ce qu'on appelle les pas de base)
- Développer la pratique du freestyle dans la danse hip hop, sur des rythmes hip hop
- Développer la personnalité et la créativité de chacun à travers des exercices de freestyles
- Plonger les élèves dans une énergie et une ambiance en hip hop : en travaillant en cercle, en partageant en petits groupes, en travaillant des exercices en binôme
- Installer une atmosphère de confiance et de non-jugement. Nous apprenons et évoluons ensemble.
- Apprendre le lâcher prise, la confiance et la liberté dans la danse • Danser en cercles (appelés cyphers) pour échanger, partager un moment ensemble, exprimer, et connecter avec le groupe.

ATELIER ÉLOQUENCE : SLAM, STAND-UP, POÈMES, MONOLOGUES... (15/18 ANS)

◊ **Jedi | 18h30 à 20h30**
Début le 19 octobre

En partant de textes de Rhoff, IAM ou encore de Booba, en passant par ceux de Baude-laire, Léon Tolstoï ou même Victor Hugo, le but de cet atelier est de (re)donner le goût de la diction, du verbe, de la prise de parole, de l'éloquence et de la prestance aux participant.e.s, toujours autour de la notion de partage et de collectivité. Le tout en ravivant la flamme du vivre-ensemble grâce à des slams, des discours, des monologues, des sketches, des poèmes...



ATELIER THÉÂTRE ADOS (15/18 ANS)

◊ **Jedi | 18h30 à 20h30**
Début le 12 octobre

Un atelier pour se retrouver et créer autour de l'art du théâtre, grâce à une exploration de soi, de plusieurs textes/pièces et de créations personnelles. Au programme, des interprétations, des improvisations, des créations et des inspirations émouvantes et percutantes. Le tout, avec l'envie de partager et de travailler ce plaisir d'interpréter.



Sous mes ailes

TRIPTYQUE DROITS DES FEMMES

Ce mois de novembre, le service de la culture a le plaisir d'accueillir en collaboration avec le service Egalité des chances et Droits des femmes et le service prévention 3 représentations de la pièce *Classement sans suite*. Ce spectacle s'inscrit dans un triptyque « Droits des Femmes » porté par le théâtre CreaNova. Si les représentations à la Maison du Peuple sont destinées à un public associatif et de terrain ; d'autres adressées à un public plus large ont lieu au CreaNova notamment. Caroline Ventura (CreaNova) nous parle de la nécessité et de l'impact de ce projet.

Quelle est la genèse de ces trois spectacles ? Et pourquoi avoir voulu les présenter en triptyque ?

Nos trois dernières créations sont nées de rencontres avec des femmes qui mènent des combats quotidiens pour donner une voix à celles qui n'en ont pas. C'est la rencontre avec la journaliste Camilla Panhard qui a documenté le féminicide sur la route migratoire au Mexique qui m'a donné envie de créer le spectacle *No Women's Land*. Ce sont les témoignages de plus de cinquante mères qui ont inspiré le spectacle *Sous mes ailes*. Et, enfin, c'est la rencontre avec l'avocate Caroline Poiré, spécialisée dans la défense des victimes d'agressions sexuelles, qui a été décisive pour la création du spectacle *Classement sans suite*, écrit et mis en scène par Luca Franceschi. J'ai ensuite choisi de réunir les trois spectacles en triptyque pour mieux documenter les inégalités et les injus-

tices que les femmes vivent encore au quotidien, que ce soit dans l'espace public, à la maison, au travail, en ligne, etc.

Ces spectacles s'inscrivent dans du théâtre documentaire. Pourriez-vous nous parler de la singularité de cette approche ?

Il s'agit d'un choix : faire du théâtre engagé pour interroger les tourments, les dérives, les paradoxes de notre époque. Nous sommes convaincus, avec Luca Franceschi, que le théâtre est un puissant moteur de prise de conscience et de changement. Sans être un substitut au journalisme documentaire, le théâtre documentaire que nous défendons propose un récit pour surmonter l'indicible et fait jaillir l'humain au cœur des situations les plus inhumaines. Il permet grâce à la fiction de mieux faire circuler l'information, de la rendre plus sensible, plus palpable, plus humaine finalement.

En quoi la thématique du droit des femmes tient-elle une place importante pour vous ? Pensez-vous que celle-ci ait une écoute différente aujourd'hui auprès des publics ?

Nos créations sont le fruit d'une recherche sur le terrain avec les associations féministes, les professionnels du terrain qui se battent avec acharnement pour revendiquer les droits des femmes et les faire appliquer. C'est une thématique dont on parle heureusement de plus en plus, notamment grâce à Metoo, et je crois que le théâtre est un formidable outil pour participer aujourd'hui à la déconstruction des stéréotypes sexistes. Il y a une urgence dans ce sens-là, on le ressent très fort lors des débats qui suivent les représentations.



* La pièce "Classement sans suite" vient de recevoir le Label I.M.P.A.C.T qui récompense des pièces de théâtre de qualité et jouées en français à Bruxelles dont le sujet traite d'un thème d'actualité ou de société.

Plus d'infos : www.label-impact.ccf.brussels

Depuis le mois de septembre, ces spectacles font l'objet d'un travail de sensibilisation auprès de « publics cibles » (association de femmes, services prévention, corps de police), quels retours avez-vous ?

Nos publics sont très sensibles à notre démarche qui tout en insérant une réalité sociétale dans une fiction, donne des chiffres (alarmants), décrit et décrypte les phénomènes de féminicide, de violences sexuelles, du poids d'élever nos enfants dans un monde dysfonctionnel. Tout cela en 75 minutes, le temps du spectacle. Les émotions et l'empathie ressenties pendant la pièce permettent de mieux appréhender notre réalité. Un professionnel de la santé, de la Justice, du corps de Police va à la suite du visionnement de la pièce mieux comprendre les victimes, et ainsi espère-t-on mieux les accompagner.

- INFOS -

Plus d'info sur le triptyque :
www.theatrecreanova.be



TENDRE VERS LA SOBRIÉTÉ NUMÉRIQUE



JE PASSE À L'ACTE



NOUVELLE SOIRÉE ARPENTAGE TENDRE VERS LA SOBRIÉTÉ NUMÉRIQUE, DE FRÉDÉRIC BORDAGE

♦ 7 décembre | 18h15 à 20h45

L'arpentage est une méthode de lecture collective d'un ouvrage, en vue de son appropriation critique, pour nourrir l'articulation entre pratique et théorie. Le livre est analysé par découpage / carottage, c'est-à-dire que chacun.e reçoit à lire quelques pages voire un chapitre du livre. La pensée de l'auteur est synthétisée et augmentée des réflexions, savoirs et moments de vie des participant.es.

« Entre l'emprise des écrans sur nos enfants et les burn-out de nos collègues, il est urgent de se désintoxiquer et de freiner la production effrénée

d'appareils voués à une obsolescence accélérée ! D'autant que, au-delà de ces impacts négatifs, le numérique est un formidable outil pour relever certains grands défis du XXI^e siècle. Alors, il va falloir l'économiser si nous souhaitons pouvoir le léguer aux générations à venir » — *Frédéric Bordage*.

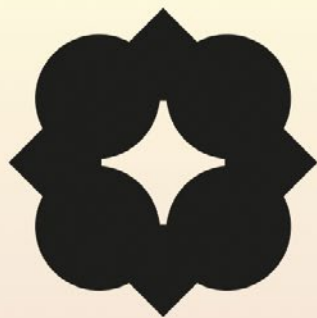
Il n'est pas nécessaire d'avoir lu le livre pour participer. Des exemplaires sont prêtés pour l'animation. Bienvenue à toutes et tous !

- INFOS -

En partenariat avec la Ligue des Familles

Public : adultes

Inscription obligatoire : bibliotheque.1060@stgilles.brussels



PIANOFABRIEK

PIANOFABRIEK TRY IT LOUD

2^{de/ième} **DONDERDAG / JEUDI**

SPEAKEASY 20:00 - 22:30

3^{de/ième} **DONDERDAG / JEUDI**

SLAMEKE 19:30 - 22:00

4^{de/ième} **ZATERDAG / SAMEDI**

CAFÉ TANGO 17:30 - 22:00

RODA DE CHORO 19:00 - 22:00

30/11/23, 25/01, 28/03, 30/05/24

Jeunes premiers, jeunes premières

PIANOFABRIEK

Rue du Fortstraat 35, 1060 St Gillis/Gilles

tel 02 541 0170 — info@pianofabriek.be

www.pianofabriek.be



PIANOFABRIEK



St Gilles Gillis



**EXPOSITION - MODE & ART NOUVEAU****♦ Du 15 novembre au 15 janvier**

Le Musée Mode & Dentelle et le Musée Horta établissent un dialogue entre les collections mode et accessoires fin 19^e siècle et début 20^e siècle avec les espaces de l'ancienne maison-atelier de Victor Horta.

Loin d'une reconstitution historique, cette exposition donne à voir des pans spécifiques du style vestimentaire de l'époque. Certaines pièces, communes, contrastent avec d'autres plus audacieuses et somptueuses tant dans leurs formes que dans les matériaux et techniques employés dans leur réalisation.



L'automne de la colère

à la Maison du Livre

L'AUTOMNE DE LA COLERE

♦ Du 28 octobre au 1^{er} décembre

Cet automne, un vent de fureur traverse la Maison du Livre :

- ATELIERS du 28 octobre au 5 novembre :
3 ateliers d'écriture animés par Marie Darah, Eva Kavian, et Tom Nisse ; mise en voix des ateliers le 5 novembre à 18h
- SCENE OUVERTE/DKabaret « Colères complices » le 16 novembre à 19h : avec Antoine Boute, Rachele Gusella, Pieterke Mol, Tom Nisse, Milady Renoir...
- RENCONTRE « De la colère aux récits et retour le 23 novembre à 18h30 : avec Manu Scordia, Sophie Vandevuegle, Carole Ventura...

– ECOUTE COLLECTIVE « Brûlant.es ! »
le 1^{er} décembre à 19h, avec Marie Barré

- INFOS ET RESERVATIONS -

www.lamaisondulivre.be

Les activités sont GRATUITES (inscription obligatoire pour les ateliers, dans la limite des places disponibles)



Le Petit Kings

Depuis le 1^{er} septembre 2023, Le Petit Kings a ouvert ses portes à Saint-Gilles. Marchant dans les pas de son grand frère ixellois, le Kings of Comedy Club (KOCC) - le lieu de rendez-vous des humoristes qui a vu défiler sur ses planches, notamment, Alex Vizorek, Kodi et bien d'autres - ce nouveau lieu intimiste est une invitation pour toutes et tous à se laisser porter par la bonne humeur... Sur scène ou dans la salle, prenez place !



17:00 - 19:00
21, Rue Moris, 1060 Saint-Gilles

Juan Rodrigues Goncalves vous êtes l'un des co-fondateurs du Petit Kings : qu'est-ce que ce "petit" lieu apporte de nouveau dans le paysage du stand-up ?

L'objectif du lieu est de créer un espace de travail pour les humoristes bruxellois.e.s (émergent.e.s ou non) sans la pression du remplissage. En réduisant, la jauge (70 pour le Grand Kings et 35 pour le Petit) les artistes peuvent se concentrer prioritairement sur les blagues et moins sur le nombre de personnes dans le public. De plus, divisée par deux, la jauge permet également de pouvoir jouer davantage son spectacle et donc de davantage le travailler.

La scène est donnée aux jeunes artistes, comment le choix de programmation se fait-il ?

Le choix se fait surtout sur les artistes qui souhaitent travailler, qu'ils et

elles soient confirmé.e.s - comme Gaëtan Delfèriere, Nikoz ou Fanny Ruwet - ou émergent.e.s comme Adel, Marine Sergent ou Sarah Lélé. La qualité des blagues, l'aisance sur scène, l'envie de communiquer et le professionnalisme des artistes sont également des éléments pris en compte dans notre sélection.

Peux-tu justement nous parler des artistes programmé.e.s actuellement ?

Actuellement la programmation est répartie entre trois types de profils : les résident.e.s hebdo (Adel, Florent Losson, Nikos et Gaëtan Delfèriere), les résident.e.s bi-mensuel.le.s (Sarah Lélé, Oriane ou moi-même) et, enfin, les résident.e.s mensuel.le.sl (Anthony Circus, Marine Sergent, etc.). Ils ont tous et elles ont toutes des profils singuliers, des propos qui leur sont propres.



SAINTE-CILLES



**LE
PLATEAU
DU PETIT
KINGS**

1 HEURE, 5 HUMORISTES

SAINTE-CILLES

SARAH LÉLÉ



**UN MARDI
SUR DEUX**

21H

A partir de quel âge peut-on commencer le stand-up ? et quel conseil donnerais-tu à celles et ceux qui veulent se lancer ?

Il n'y a pas vraiment d'âge pour commencer, Sarah Lélé par exemple a commencé très jeune, à 14 ans (elle en a 20 aujourd'hui). Le seul conseil que je peux donner, c'est d'oser : oser le faire, oser prendre le risque et oser s'amuser. La pire chose qu'il puisse se passer, c'est que les gens ne rigolent pas, ce qui n'est pas grave du tout. Donc vraiment : OSEZ !

Enfin, on voit depuis quelques temps en plus en plus de propositions de scènes ouvertes ou soirées stand-up partout dans la capitale. Le CCJF propose d'ailleurs une soirée en collaboration avec la collective "les sous-entendues" en décembre prochain afin de donner voix à celles

et ceux qu'on entend généralement peu. Le stand-up est-il, selon toi, un espace d'expression qui permet de rester ouvert et en phase avec la société en mutation ?

Le stand-up est une forme d'expression très accessible pour tous et toutes. Quel que soit son âge, son genre ou son origine. Ton message peut être passé avec un micro et une enceinte. Donc je dirais qu'à l'instar du slam ou du rap, c'est effectivement un moyen très simple pour faire passer ton message dans une société où tout va si vite.

LE PETIT KINGS

**21, rue Moris – 1060 Bruxelles
Infos et programmation : www.lekings.be**



**CROSSROADS - THÉÂTRE ET
MIGRATION | CONFÉRENCE; ATELIERS;
PROJECTIONS; THÉÂTRE**

♦ Les 27 et 28 novembre | Maison Poème

Medeber Teatro a le plaisir de vous inviter à deux journées de présentation des résultats du projet Creative Europe "Crossroads", développé avec 5 partenaires internationaux provenant d'Italie (Teatro Magro, Asinitas, Babel Crew); de Grèce (S.Mou.Th) et d'Allemagne (Sozial.Label). Le projet a porté sur l'animation d'ateliers de créations artistiques avec des publics migrants, avec des méthodologies et des approches variées selon les pratiques des compagnies impliquées et des contextes migratoires de chaque pays partenaire. Après 20 mois de travail, Crossroads donne rendez-vous au public à la Maison poème, pour présenter les résultats du projet, et pour débattre avec les professionnel·le·s et le public bruxellois·e·s sur les potentialités et les limites des démarches artistiques en lien avec le sujet de la migration. Au programme:

Lundi 27 novembre | 15h à 21h30

- 15h - 17h conférence performative
- 17h30 - 18h30 atelier "*La voix humaine*" mené par Bartolini|Baronio/Asinitas (ITA) - pour tous publics; max 20 participant·e·s; aucunes compétences linguistiques ou artistiques requises.

- 19h30 - 20h30 spectacle "*Dialógos*" par Medeber Teatro (BE) avec les participant·e·s à l'atelier *Poesis*
- 20h45 - 21h30 Rencontre avec les artistes

Mardi 28 novembre | 17h30 à 21h30

- 17h30 - 18h30 atelier "*Eurovision*" mené par Teatro Magro (ITA) - pour tous publics; max 20 participant·e·s; aucunes compétences linguistiques ou artistiques requises.
- 19h projection du film "*Inside*" par S.Mou.Th (GRE) 7'
- 19h30 - 20h30 spectacle "Pilate's border par Babel Crew avec l'équipe de Progetto Amuni
- 20h45 - 21h30 Rencontre avec les artistes.

- INFOS -

Les spectacles sont multilingues, avec sur-titres en français et en anglais où possible et pertinent.

Toutes les activités et l'accès aux spectacles sont gratuits sur réservation : info@medeber-teatro.org

Merci de spécifier : Nom Prénom, association (le cas échéant), activité pour laquelle on fait l'inscription.

En collaboration avec la Maison poème.

www.medeber-teatro.org



GRAND NETTOYAGE !

- ♦ **Mardi 7 novembre 15-18h**
- ♦ **Mardi 21 novembre 14-17h**
- ♦ **Mercredi 22 novembre 19h**

Avec le soutien du Service de l'Égalité des Chances et des Droits des Femmes, PIERRE PAPIER CISEAUX invite l'artiste Catherine Videlaïne (FR) qui explore le travail ménager tant personnel que professionnel et ses objets (éponges, serpillières...), porteurs d'histoires et témoins d'un labeur difficile qui use les corps. Catherine présentera son travail le plus récent, et co-animera à cette occasion, avec Valérie Provost, trois ateliers créatifs dans le cadre de collaborations avec plusieurs associations et institutions accompagnant des femmes et des

hommes concerné-e-s de très près ou d'un peu plus loin par le travail ménager, sa pénibilité et son invisibilité (CPAS de Saint-Gilles, Maison des parents solos, AMO Itinéraires, Habitat & Rénovation, Vie Féminine). Le projet se clôturera par une causerie avec Aurélie Leroy (CETRI), modérée par July Robert, le soir du 22 novembre, dans le cadre du 10^{ème} festival Féministe toi-même !, mini-salon des militances joyeuses et inventives.

- INFOS -

Gratuit et sur réservation à
info@pierrepapierciseaux.eu

www.valerieprovost.net/pierrepapierciseaux



PIECES OF PEACE

♦ Le 10 novembre | 20h

Un concert imaginé comme une méditation, une contemplation, un moment hors du temps, un temps au creux du moment, maintenant, maintenant et encore maintenant. Des airs à fleur de peau, légers comme la lumière. Et peut-être une touche de joie, une odeur de sérénité, un goût de spiritualité...

Musique | +7 ans



ASHES TO ASHES

♦ Le 29 novembre | 20h

Zalmen Gradowski est déporté à 31 ans avec sa famille au camp d'Auschwitz-Birkenau. Enrôlé de force dans les sonderkommandos, il est contraint de participer au processus de la « solution finale », de l'arrivée des déportés à l'enfouissement de leurs cendres. Jusqu'à son assassinat, Zalmen Gradowski sera habité par une irrésistible pulsion d'écrire.

Théâtre | +16 ans



DOMINIQUE TOUTE SEULE

♦ Le 26 novembre | 16h

Comment chanter sa propre mélodie à pleine voix, quand elle ne s'accorde pas avec celle du monde ? Dominique toute seule nous emmène aux côtés d'une femme qui se sent devenir transparente. Discrètement accompagnée de son ange gardien, Dominique sillonne les chemins d'une forêt et entre en dialogue avec les éléments.

Théâtre | +7 ans



KLAP K LAP

♦ Le 17 décembre | 16h

D'où viennent ces drôles de personnages ? Que viennent-ils faire avec leurs planches ? Un voyage atypique ? Une quête d'équilibre ? Ils traficotent leurs bouts de bois ; jouent dessus, dessus ou dedans. Ils créent des constructions éphémères, terrains de jeux propices à leur univers fantaisiste et poétique.

Théâtre | +2,5 ans

POP UP

POP UP – EXPOSITION-RENCONTRE

♦ Du 30 novembre au 10 décembre 2023

♦ Vernissage le jeudi 30 novembre | 17h à 20h

Moment convivial pour finir l'année en beauté, Pop Up est un panachage impromptu des offres artistiques que peut proposer Contretype aux amateurs de photo : sortie de résidence, workshops, accrochages, présentation de livres et signatures...! Paul D'Haese, Ugo Woatzi, Brandon Gercara, Katherine Longly, Nicolas Andry, Pauline et L'Enfant Sauvage...

- INFOS -

Accès gratuit

Plus d'infos : www.contretype.org



SPECTRA SHELTER

♦ Installation du 17/11/23 au 14/01/24

♦ Vernissage le 16 novembre | 18h à 20H

Avec l'installation Spectra Shelter, le collectif techno-féministe ooooo souhaite expérimenter des manières (dé)fonctionnelles de créer des circuits étranges en utilisant l'électricité, les corps, les fluides, l'électromagnétisme, les sons chaotiques et les codes magiques. En nous réappropriant les outils de communication sans fil, nous pouvons ensemble essayer de répondre au besoin de guérir, de réfléchir, de réparer nos blessures.

Cette installation est présentée dans le cadre de *Constant_V*, une série d'exposition F/LOSS à petite échelle dans la vitrine de Constant.

- INFOS -

Gratuit

Plus d'infos : www.constantvzw.org

Smart

CINÉMA «LE BALAI LIBÉRÉ, ÉCOUTEZ CETTE HISTOIRE QUE L'ON M'A RACONTÉE»

♦ **Lundi 4 décembre | 18h à 21h**

Lundi soir, c'est Ciné-Club chez Smart...

Dans les années 70, les femmes de ménage de l'Université Catholique de Louvain mettent leur patron à la porte et créent leur coopérative de nettoyage, Le Balai Libéré. 50 ans plus tard, le personnel de nettoyage de l'UCLouvain rencontre les travailleuses d'hier : travailler sans patron, est-ce encore une option ?

Dans le cadre des partenariats avec le Festival des Libertés et le Centre de Vidéo de Bruxelles, l'APMC de Smart a mis sur pied un ciné-club et projettera le 4 décembre "LE BALAI LIBÉRÉ écoutez cette histoire que l'on m'a racontée" de Coline Grando 2023 88'.

Gratuit

Prochaines dates de ciné-club : 05/02, 08/04, 03/06
à la KOP, chez Smart - 72 rue
Coenraets 1060 Bruxelles

LAAKE



Tricoterie

THÉÂTRE COUP D'UN SOIR

♦ **Lundis 2 octobre et 27 novembre | 18h atelier & 21h représentation**

Ce n'est pas ce que vous croyez !

C'est un « One shot théâtral »
3H d'atelier puis une représentation à la fin. Star d'un jour, Star toujours,

En musique,
Sans musique,
Sur votre actualité.

Venez !

Osez !

Vous en sortirez changés-es.

Pas de prérequis nécessaire
(bienvenue à toutes et tous !)

CONCERT LAAKE

♦ **Vendredi 24 novembre | 20h15**

Le danger, voilà ce qui anime LAAKE. Après s'être attaqué en autodidacte à une symphonie électronique avec « O », 1re album sorti en 2020 et deux EP sortis en 2015 et 2017, LAAKE, pianiste et producteur, revient avec un opus vaste et solaire, à contre-courant de la scène électronique actuelle.

Plus d'infos : www.tricoterie.be

Les Brèves culturelles

Centre Culturel Jacques Franck

FREESTYLE CLASSICS

Freestyle et musique classique

AKHTAMAR QUARTET – FREESTYLE LAB

♦ Samedi 2 décembre
| 18h > 19h

A travers ce spectacle, les huit artistes visent à mettre en scène ce qu'ils ont vécu lors de leur première rencontre, des étapes par lesquelles musicien-es et danseur-euses sont passés pendant une semaine de résidence. Musique classique et danse hip-hop ne sont pas si opposés quand ils se découvrent.

Dans le cadre des rencontres Danse, Cirque, Théâtre.

Plus d'infos :

www.lejacquesfranck.be

PERMANENCE JURIDIQUE POUR ARTISTES & ASBL

Maison Pelgrims

Jeudi | 13h > 14h30

sur rendez-vous

Vous avez des questions d'ordre juridique concernant votre statut social ou fiscal, ou des questions relatives à des contrats, à des droits d'auteur ou droits voisins ? Une permanence juridique

et fiscale, animée par un juriste spécialisé à ces questions, se tient à disposition de tous les intervenants de la vie artistique : artistes créateurs ou interprètes, mais aussi toutes activités liées,... et ce, pour des avis, conseils concrets et adaptés, rendus en toute indépendance.

CONTACT:
02/534.56.05

COUP D'UN SOIR



AKHATAMAR QUARTET

Rencontre avec Manuel Monir Alberto Bestene

Manuel Monir Alberto Bestene - de son nom complet qui raconte à lui seul toute une histoire entre la réalité politique de l'Argentine où il est né, ses origines libanaises et son parcours scolaire et artistique - est un artiste multidisciplinaire. Formé à l'architecture à Buenos Aires, il est pétri d'art depuis son enfance. Porté par l'élan de rendre l'art accessible à tous et toutes et de contribuer à rendre les interstices de la Ville plus belles, il a fait de l'espace public son lieu de création et de prédilection. Ouvrir sur le dehors, mettre le beau à la portée de tous, surprendre, être « utile » en étant là où on ne l'attend pas... comme ce « lampadaire aux vitraux » qui illumine d'une autre couleur la « plaza de la comida* » depuis peu et que nous vous invitons à découvrir.



© J. Héger

Artiste pluridisciplinaire, comment pourrais-tu décrire ton approche et ce qui t'anime ?

Transformer la ville de façon positive ça m'a toujours intéressé. Je préfère l'art qu'on peut apprécier dans l'espace public plutôt que celui qu'on trouve dans les galeries ou possède dans sa maison. C'est une pathologie d'avoir étudié l'architecture. J'aime bien l'art qui se rend un peu utilitaire (c'est une contradiction). Le vitrail je l'ai appris comme un outil de construction plus que comme un métier esthétique. Je pense que j'aime bien que les choses que je fais puissent être utilisées dans l'espace public et qu'elles ne soient pas juste décoratives, ça me gêne un peu au niveau personnel. Je n'ai rien contre l'art décoratif mais dans le cadre de ma production, j'aime bien quand

ça apporte un plus, quand c'est une intervention dans l'espace.

Comment s'est construit ton travail ?

J'ai toujours été hétéroclite dans mon travail. J'aime passer d'une chose à l'autre et croiser les résultats mais aussi les apprentissages, des expériences. Je me suis mis à travailler dans l'art en déménageant sur Bruxelles pendant la procédure de reconnaissance de mon diplôme. Je me suis dit pourquoi ne pas s'amuser un peu en attendant avec tout ce que j'ai toujours voulu faire.

C'est donc en arrivant à Bruxelles que l'art a pris plus de place ?

Exactement. C'était plus facile à faire ; je n'avais pas besoin qu'un diplôme soit émis et validé. J'ai tout de suite travaillé dans un

* Située face au café Olegario entre la Chaussée de Forest et la rue Guillaume Tell.

atelier de vitrail. J'ai rencontré d'autres artistes qui m'ont amené vers la mosaïque. J'ai découvert que c'était des disciplines qui me permettaient de récupérer, de recycler ; c'était quelque chose qui était dans ma tête depuis mes études. D'une chose à l'autre, j'ai commencé à me construire cette identité. J'ai travaillé dans mon appart à l'époque et puis dans la rue, dans les espaces publics. Je suis sorti des disciplines que je connaissais mieux. J'ai projeté du cinéma, transformé le trottoir pour faire exposer d'autres personnes...

Comme le projet Cinéma met stukjes ?

Oui. Ce projet a aussi été financé par l'appel à projet CultureCultuur.1060. Je vois dans les vitrines un potentiel inexploité ; elles sont utilisées mais pourraient être 2-3 fois plus utiles. Comme devenir des télévisions de la ville. Ça m'a toujours paru être quelque chose de sexy, de rigolo. Je suis un très bon client du vidéo club l'Express, ça a facilité ce projet. « L'architecte artiste » voulait asseoir des personnes dans les

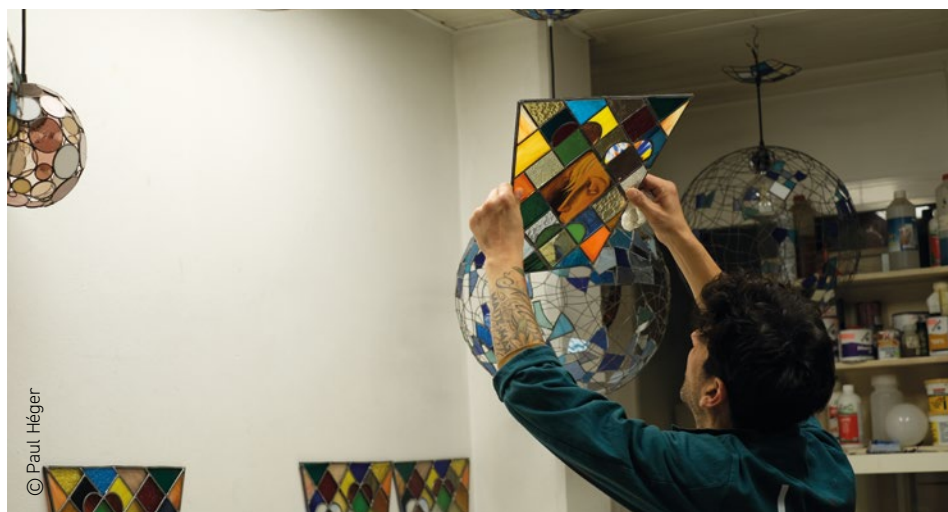
places de parking, dans la rue, les faire arrêter de force par leur curiosité J'ai utilisé le menuisier en moi pour construire ce qu'il fallait... Ça me donne beaucoup plus de plaisir que d'inviter les personnes à mes événements.

Le projet du lampadaire aux vitraux s'inscrit dans la même idée, comment s'est-il présenté ?

Je fais des objets et je les vends à des particuliers, cela me permet de gagner ma vie. À force de créer des lustres, des abat-jours et de fumer des clopes en fin de soirée en dessous des lampadaires devant la façade de chez moi, je me disais depuis longtemps que se serait sympa d'avoir ce lampadaire en face de chez moi avec un vrai vitrail.

Peux-tu nous en dire plus sur le choix du vitrail et du lieu ?

Le vitrail, c'est un objet un peu cher, précieux ; ici il s'expose au coup de pierres, aux incivilités de la ville. On a un autre public dans la rue. J'aimais bien cette incohérence : j'ai choisi l'espace parce qu'il n'est ni le haut ni le bas de Saint-Gilles. C'est une place qui n'est



FOCUS ARTISTES

ARTISTE DEPUIS

Que mon papa m'a offert un cahier de coloriage aux aquarelles. Ce moment est fixé dans ma tête. C'est un évènement qui m'a laissé l'odeur de l'aquarelle dans le nez et les contrastes dans les yeux.

FORMATION(S)

J'ai beaucoup dessiné et peint à la maison à la fin de l'école primaire. J'ai fait une école polytechnique ado. J'ai donc eu une belle expérience manuelle et aussi de l'usage des machines et des outils. Je suis sorti des secondaires en sachant faire du dessin technique. A Buenos Aires, pendant mes études d'architecture je me suis aussi formé au vitrail et j'ai fait aussi de la musique.

UN ARTISTE C'EST

L'enfant qui est resté intact dans l'esprit d'une personne. On peut grandir en tant qu'artiste mais quand on grandit en tant qu'enfant on perd un peu cet artiste; de cette naïveté intelligente au niveau sensitif, cette fraîcheur d'esprit et cette légèreté de la vie.

SI VOUS NE VOUS

ÉTIEZ PAS ENGAGÉ

DANS L'ART

Je pense que l'architecture est toujours près de moi. L'anthropologie aussi, ça m'aurait beaucoup plu.



pas reconnue comme place. C'est le « procès de la ville » : ce n'est pas à l'urbanisme qu'on crée la ville, qu'on peut lui donner un nom. C'est avec les années que la ville devient ville avec ses interstices qui peuvent tomber malades ou être en super forme. J'ai choisi le square Plaza de la Comida parce que c'est un coin sans histoire qui avait son histoire. Je ne m'attendais pas à autant. C'est un chouette projet. Il complète un peu ma façon d'être, de travailler. Il y a un peu de vitrail, d'étude sociale, de travail avec les différentes entités de la ville : Culture, urbanisme, Sibelga... la rencontre aussi avec les voisins comme Emy (Olegario) et son neveu Ramon. Tous les voisins qui sont venus le jour de l'inauguration m'ont fort ému. Je ne m'attendais pas à autant.

Y a-t-il eu un choix spécifique pour les vitraux ?

Je voulais rester le plus neutre possible et en même temps je voulais être inclusif. Les vitraux sont très géométriques et minimalistes au niveau des lignes pour ne pas représenter et pouvoir un peu tout représenter universellement.

Il y a aussi un choix de couleurs, de textures, de temporalité des morceaux de verre.... J'ai essayé d'utiliser des verres neufs mais aussi d'y mettre des vieux verres. Les anthropologues aiment utiliser la mosaïque pour parler de la société : ce n'est pas homogène, il y a beaucoup d'individualités, de couleurs, de formes précises, de différences mais à la fin cela nous fait un tout plus grand, qui n'existe pas ailleurs, qui est unique.

J'ai entendu dire que parmi ces pièces, il y en a une qui est très spéciale ?

En effet, c'est la cerise sur le gâteau : une pièce peinte à la main qui date des années 1600 que j'ai récupéré d'une poubelle il y a 10 ans. Je travaillais dans un atelier. Nous avons reçu des vitraux de l'église Saint-Antoine de Bruges qui devaient être placés et offerts à la basilique de Koekelberg. Certains morceaux n'allaient nulle part et n'étaient pas répertoriés ; j'avais eu l'ordre de les mettre à la poubelle. Il n'y avait pas de place pour lui à la Basilique... donc quelque part j'ai pu la faire arriver à la ville quand même (rire).

LISTE DES LIEUX CULTURELS

L'Info culture est une sélection d'évènements et de partenaires culturels. Le choix se pose en alternance pour chaque édition. Il ne couvre donc pas toute la richesse culturelle saint-gilloise. Vous retrouvez la liste de tous les partenaires culturels ainsi que les lieux de distribution et les versions numériques du magazine sur le site de la culture : www.stgillesculture.brussels

MAISON PELGRIMS

Rue de Parme, 69
02 534 56 05
culture.1060@stgilles.brussels
www.stgillesculture.brussels

 Maisonpelgrims

MAISON DU PEUPLE

Parvis St-Gilles, 37
02 534 56 05
esalson@stgilles.brussels
www.stgillesculture.brussels

 MaisonduPeupledeSt.Gilles

MAISON DES CULTURES

Rue de Belgrade 120
02 850 44 18
maisondescultures@stgilles.brussels
www.mdc1060.brussels

 Maisondesculturesdesaintgilles

ATELIER DU WEB

Rue du fort, 37
02 537 02 68
www.atelierduweb.be

BIBLIO DE SAINT-GILLES

Rue de Rome, 28
02 435 12 40
www.bibliosaintgilles.be

LE JACQUES FRANCK

Ch. De Waterloo 94
02 538 90 20
www.lejacquesfrack.be

DE BIB

Emile Feronstraat 173
02/ 533 98 61
www.sint-gillis.bibliotheek.be

PIANOFABRIEK

Rue du Fort 35
02 541 01 70
www.pianofabriek.be

MUSÉE HORTA

Rue Américaine 27
02 543 04 90
www.hortamuseum.be

MAISON DU LIVRE

Rue de Rome 28
02 543 12 20
www.lamaisondulivre.be

LA ROSERAIE

Ch. d'Alseberg 1299
02 376 46 45
1180 Uccle
www.laroseraie.org

SMART COOPÉRATIVE

Rue Coenraets 72
www.smartbe.be

PIERRE PAPIER CISEAUX

Rue Hôtel des Monnaies 107
0472.369.121
info@pierrepapierciseaux.eu
www.valerieprovost.net/
pierrepapierciseaux

CONTRETYPE ASBL

Cité Fontainas 4A
02 538 42 20
www.contretype.org

THÉÂTRE CREANOVA

Rue de la Victoire 96
0499 50 12 28
www.theatrecreanova.be

CONSTANT VZW

Rue du Fort 5
02 539 24 67
info@constantvzw.org
www.constantvzw.org

MEDEBER TEATRO

Rue Dethy 3
www.mederberteatro.org

LE PETIT KINGS

21, rue Moris
www.lekings.be

Les activités du Service de la culture sont annoncées sous réserve de leur approbation par le Collège.

Vous désirez nous faire part de vos activités culturelles pour le prochain numéro? N'hésitez pas à nous envoyer un mail à l'adresse suivante:

mhanappe@stgilles.brussels

Bourgmestre / Burgemeester

Jean Spinette

échevin de la Culture / Schepen van Cultuur

Francesco Iammarino

**Responsable Service de la Culture
Verantwoordelijke van de Dienst Cultuur**

Juliette Roussel

Service de la Culture / Dienst Cultuur

Nathalie Mandane / Abderrahim Mekkaoui /
Emilie Salson / Olivier Poot / Paul Héger /
Christophe Balland / Magaly Hanappe /
Boufelja Housni / Marine Muscarella / Anaëlle
Lucina / Fabian Rozelaer / Fabien Souche /
Stamatina Monogyiou / Véronique Guisen /
Marita Lakatos / Patrick Madragule /
Quentin Garchi / Johan Hardenne / Matthieu
de Cartier / Catherine Lehon / Johanne
Schmit / Ariane Poot / Françoise Deppe /
Adelaïde Cordy / Sophie Hupin / Emmanuelle
Serbruyns / Joëlle Mesdagh / Rachid Faratou /
Luc Bauveroy / Maud Cressely

Maison Pelgrims / Pelgrimshuis

Rue de Parme 69 Parmastraat
Saint-Gilles 1060 Sint-Gillis
Tel 02/534 56 05 - Fax 02/ 534 54 27
www.stgillesculture.brussels

Info Culture Saint-Gilles Gillis

Le magazine d'informations culturelles

de la commune de Saint-Gilles /
Culturele informatiekrant
van de gemeente Sint-Gillis

Coordination: mhanappe@stgilles.brussels

St Gilles Gillis



**Service de la Culture
de Saint-Gilles**

**Dienst Cultuur van
Sint-Gillis**